XXI. 79. 1.

Vignetts

a Lpz

DESCRIPTION

DU MAUSOLÉE

De Très-Haute, Très-Puissante & Très-Excellente Princesse MARIE-CHARLOTTE-SOPHIE-FÉLICITÉ LESZCZYNSKA, Fille de Très-Haut, Très-Puissant & Très-Excellent Prince, STANISLAS PREMIER, Roi de Pologne, Duc de Lorraine & de Bar, PRINCESSE DE POLOGNE, Épouse de Très-Haut, Très-Puissant & Très-Excellent Prince LOUIS XV, Roi de France & de Navarre,

Érigé en l'Église de l'Abbaye Royale de Saint Denis, pour LES OBSEQUES qui se feront dans la même Église, le Jeudi 11 Août 1768.

DESCRIPTION
DU MAUSOLÉE

DE Très-Haute, Très-Puissante & Très-Excellente PRINCESSE, MARIE-CHARLOTTE-SOPHIE-FÉLICITÉ LESZCZYNSKA,

REINE DE FRANCE.

Cette Pompe Funébre ordonnée de la part de SA MAJESTÉ par M. le Duc DE FLEURY, Pair de France, Premier Gentilhomme de la Chambre du Roi, a été conduite par M. PAPILLON DE LA FERTÉ, Intendant & Contrôleur Général de l'Argenterie, Menus Plaisirs & Affaires de SA MAJESTÉ.

Sur les Desseins du Sieur MIC-ANG. CHALLE, *Peintre Ordinaire du Roi, de son Académie & Dessinateur de sa Chambre & de son Cabinet.*

La Sculpture a été exécutée par le Sieur BOCCIARDI, Sculpteur des Menus-Plaisirs du Roi.

DE L'IMPRIMERIE
De P. R. C. BALLARD, seul Imprimeur pour la Musique de la Chambre & Menus-Plaisirs du Roi & seul Imprimeur de la grande Chapelle de Sa Majesté.

M. DCC. LXVIII.
Par exprès Commandement de SA MAJESTÉ.

DESCRIPTION
DU MAUSOLÉE
POUR LES OBSEQUES
De Très-Haute, Très-Puiſſante & Très-Excellente Princeſſe,
MARIE-CHARLOTTE-SOPHIE-FÉLICITÉ LESZCZYNSKA,
REINE DE FRANCE.

LA Porte du Parvis de l'Égliſe eſt couverte de Drap noir traverſé de trois lez de Velours, chargés des Armes de la REINE.

LA Tenture du Portail s'éléve au-deſſus du Cadran & couvre une partie des Tours. Dans le milieu, au-deſſus de l'entrée principale, une grande Niche de

Marbre blanc couronnée d'un Entablement Corinthien, ſoutenue par des Termes en Bronze doré, ſert d'enquadrement à un double Ecuſſon des Armes de France & de celles de LA REINE. Ces Armes ſurmontées de la Couronne Royale, ſont portées par des Anges qui les ſuſpendent, en pleurant, à des Guirlandes faites de Rameaux de Cyprès. Des Lampes ſépulchrales paroiſſent brûler ſur le couronnement, qui eſt terminé par un Groupe de Génies, attachant des Feſtons funébres ſur une Urne de Lapis.

LES deux Portes latéralles ſont ornées de magnifiques Cartouches en Or, renfermant, ſur un fond d'Azur, les lettres initiales des noms de SA MAJESTÉ, MARIE-CHARLOTTE-SOPHIE-FELICITE LÈSZCZYNSKA, PRINCESSE DE POLOGNE, REINE DE FRANCE : des Groupes de jeunes Anges les attachent à des Cyprès ſous un Fronton de Marbre blanc.

LES trois Litres de Velours qui traverſent cette grande Tenture, ſont placés aux extrémités & vers le milieu : des Ecus aux Armes de France & de LA REINE, ſont également diſtribués dans toute leur étendue.

LA Tenture noire de la Nef s'éléve juſqu'à la Voute ; elle eſt traverſée horiſontalement par trois lez de Velours, couverts, ainſi que les précédens, des Armoiries de France & de LA REINE.

DES Anges, de grandeur naturelle, les aîles déployées, les yeux baignés de larmes, ſuſpendent à des Rameaux

Funébres de riches & magnifiques Cartouches en Or, portant des Couronnes Royales au-deſſus des Armes de France & de celles de SA MAJESTÉ.

Ces Armes, diſtribuées autour de la Nef, ſont partagées par des Groupes de Génies en pleurs, qui attachent pareillement à des Guirlandes de Cyprès, les premieres lettres des noms de LA REINE. Ces lettres ſont relevées en Or ſur un fond de Lapis. Chacun de ces Cartels porte au bas de ſes ornemens, des Girandoles chargées d'un grand nombre de lumieres.

La principale Entrée du Chœur ſe préſente au fond de la Nef; elle eſt ſoutenue par quatre Colonnes cannelées de Bleu Turquin, élevées ſur des Socles de Marbre gris veiné, ſemblable à celui des Arrieres Corps qui forment le Solide de la Porte. L'Ordre d'Architecture, qui y regne, eſt Dorique. L'Entablement, les Chapitaux & les Bales ſont de Marbre blanc; le fond du Fronton, la Friſe, ainſi que les Tables de compartimens, ſont de même Marbre que les Colonnes. On a ſupprimé, au-deſſous des Mutules, les Triglifs qui doivent être placés dans la Friſe de cette Corniche, pour y graver en Lettres d'Or ce Paſſage de l'Écriture :

ET FACTUS EST PLANCTUS MAGNUS IN ISRAEL ET OMNI LOCO EORUM.

Mach. Chap. 1. V. 26.

L'ESPACE qui eſt entre les Colonnes porte, ſur des Dés de Marbre, des Arbres de Feu. Sur la Simaiſe du

Fronton, un Cordon lumineux ſe réunit à une Gerbe de Lumiere poſée à ſon extrémité.

Un Acroterre élevé ſur l'Arriere-Corps des Colonnes ſert de Baſe à un Groupe de Nuages, ſur lequel la France déſolée, les yeux baignés de larmes, déplore la perte qu'elle vient de faire dans l'Auguſte Perſonne de LA REINE. L'Ange Protecteur de cet Empire la conſole en lui montrant la Couronne immortelle que ſes Vertus lui ont méritées dans le Ciel. A ſes côtés l'Image des Grandeurs paſſageres eſt repréſentée par des Sceptres & des Couronnes. Des Anges au-deſſus de ce Groupe, ſe couvrent le viſage & paroiſſent pénétrés de douleur; ils entourent & couvrent de Guirlandes de Cyprès les Armes de la PRINCESSE DE POLOGNE, REINE DE FRANCE. Quantité de jeunes Anges & de Génies Céleſtes ſoulevent un grand Rideau de Velours violet parſemé de Larmes d'Argent & doublé d'Hermine; pluſieurs autres portent des Sceptres, des Palmes & des Couronnes de Fleurs & montrent les récompenſes que les Vertus Chrétiennes ont méritées aux Saints de la Famille Royale.

La Voute du Chœur eſt foncée en Drap noir; toute la circonférence en eſt également couverte ainſi que le pavé.

A l'entrée de ce Lieu Funébre s'éleve un Monument conſacré à la glorieuſe mémoire de la Très-Vertueuſe MARIE-CHARLOTTE-SOPHIE-FELICITE LESZCZYNSKA, PRINCESSE DE POLOGNE, REINE DE FRANCE.

Le Plan

Le Plan de cet Édifice eſt un Parallélograme ; ſix Degrés de Marbre bleu Turquin, élevent l'Eſtrade ſur laquelle poſent quatre Colonnes de Lapis Lazuli ; d'Ordre Corinthien ; ces Colonnes portent un Entablement d'Améthiſte couronné, ſur ſes Parties Latérales, par des Frontons, ſous leſquels les Armes de LA REINE ſont attachées à des branches de Cyprès. Les fonds des Tympans & des Friſes ſont de Lapis. Celles qui ſont ſur les faces des deux bouts portent des Quadres qui coupent les Architraves.

Dans le Quadre qui ſe préſente à la Porte d'entrée on lit ces Paroles de l'Écriture, gravées en Lettres d'Or :

ET DEDI IN AUREM SUPER OS TUUM ET CIRCULOS AURIBUS TUIS ET CORONAM DECORIS IN CAPITE TUO.

Ezech. Cap. 16. V. 12.

Dans celui qui regarde l'Autel :

IBUNT RAMI EJUS ET ERIT QUASI OLIVA GLORIA EJUS ET ODOR EJUS UT LIBANI. Oſé, Cap. 14. V. 7.

Au-deſſus de chaque Colonne, ſont placées ſur un Acroterre, des Figures de Marbre blanc de grandeur naturelle qui repréſentent les Vertus dont LA REINE fut toujours pénétrée.

Au côté droit de la principale Entrée la Piété Royale eſt repréſentée par une jeune Femme. La Flamme Céleſte

s'éleve ſur ſa tête ; elle poſe une main ſur un Temple que ſon zéle a conſacré, & de l'autre elle tient une Épée prête à ſoutenir & à défendre le foible. A ſes côtés une Cigogne & une Corne d'Abondance caractériſent ſa tendre affection.

La Sageſſe Chrétienne eſt aſſiſe ſur un Cube au côté oppoſé. Elle tient un Bouclier ſur lequel le Saint-Eſprit paroît au milieu d'une Gloire. Ces mots ſont écrits autour des Nuages qui l'environnent :

SAPIENTIAM DOCET SPIRITUS DEI.

Elle porte un Livre où les ſept Sçeaux ſont attachés. Le Coq placé ſur le cimier de ſon Caſque, exprime ſa vigilance & ſon intelligence ſpirituelle.

Du côté de l'Évangile, en face de l'Autel, une Femme aſſiſe ſur un Tronçon de Colonne, les yeux élevés au Ciel, les mains jointes ſur ſes genouils, tenant ſous ſes pieds des Sceptres & des Couronnes, offre l'Image de la Méditation ſur la vie éternelle.

A droite de cette Figure, une jeune Fille poſée ſur une Pierre angulaire, caractériſe la Foi Catholique. Ses yeux couverts d'un Voile, dont elle eſſuye ſes larmes, annoncent la profondeur de nos Saints Myſteres ; la Croix qu'elle embraſſe marque ſa confiance & le Calice ſa vénération.

Le Sommet de cet Edifice eſt terminé en amortiſſement orné de Feſtons & de Chûtes de Cyprès. Sur un

Stylobate, dont le Plan eſt oval, s'élevé un Ange en Or de grandeur naturelle. Cette Figure repréſente l'Éternité, elle eſt dans une attitude tranquille, & tient dans ſes mains une Branche de Laurier & un Serpent dont la tête ſe joint à la queue.

Les Colonnes qui ſoutiennent le Couronnement de ce Mauſolée, ſont enrichies de Cannelures d'Or au-deſſus d'une double Ceinture placée au tiers de leur hauteur; cette Ceinture formée par deux Aſtragalles, renferme des Feſtons de Voile Lacrimatoire en Or.

A l'extrémité de chacune des Colonnes, des Médaillons ſuſpendus à des Cyprès, portent des Bas Reliefs de Lapis, qui préſentent, ſous des Figures Hiéroglifiques, les Vertus Civiles & Morales de SA MAJESTÉ. L'Inſcription ou l'Ame de la premiere Figure s'exprime ainſi:

MONSTRANT REGIBUS ASTRA VIAM.

„ Une Étoile rayonnante ſurmontée d'une Couronne.

La ſeconde à droite offre ces mots:

LUCENS NEC ARDENS.

„ Un Diamant dont le Feu ne ſe fait ſentir que par „ la Lumiere.

La troiſieme porte:

E CŒLO MIHI CANDOR.

„ Un Lys élevé dont la blancheur efface l'éclat des „ Fleurs qui l'environne.

On lit autour de la quatrieme.

UTUNTUR FACE MUTUA.

„ Deux torches allumées & attachées par un las d'Amour.

La Colonne qui répond à celle dont on vient de parler, porte également des Médaillons chargés de Figures emblêmatiques. La premiere à droite eſt expliquée par ces mots.

NON UNI DEBEOR ORBI.

„ Une Étoile portant ſa lumiere du Midi juſqu'au Nord.

A la droite, au côté intérieur.

ET SUAVITATE ET FORMA.

„ Une Roſe au milieu d'un Parterre, comme la Reine „ des fleurs.

Sur le troiſieme.

FIDUCIA CONCORS.

„ Une Main placée à l'extrêmité d'un Sceptre.

Et au quatrieme à la gauche Laterale.

LUX PUBLICA PRINCIPES IGNES.

„ Un Pot à Feu au bout d'une Lance.

Sur la Colonne placée à côté de l'Autel, le premier Médaillon à droite, renferme ces paroles.

SURGUNT CUM DIADEMATE PARTUR.

„ Un Grenadier chargé de fruits qui naiſſent couronnés.

Sur celui qui ſuit.

SOLI SE CREDIT CŒLO.

„ L'Oiſeau du Paradis s'élevant au Ciel.

Sur le troiſieme.

EX ARDORE ODOR.

„ Un Autel ſur lequel brule de l'Encens.

Sur le quatrieme, une fleur de Violette avec ces mots.

ET LATET ET LATE SPIRAT.

A l'Angle oppoſé, les mêmes Médaillons répetés, préſentent autant d'images differentes pour la quatrieme colonne.

Dans le premier on voit une Couronne au-deſſus des nuages, avec cette Inſcription.

MANET ULTIMA CŒLO.

Sur le ſecond, un Autel couronné.

PIETATE TRIUMPHAT.

Au-deſſus d'un Phénix qui ſe reproduit de ſes propres cendres.

IN CINERE IMMORTALITAS.

Sur le derriere on lit.

NIHIL SOLIDUM.

Au-deſſus d'une Colonne briſée.

Les Socles qui forment le ſoubaſſement, ſont de Bleu Turquin, & preſentent à leur face extérieure, des Guaines de Lapis cannelées & ornées de Têtes de Chimeres, couronnées de Cyprès ; elles ſoutiennent des pyramides de feux, élevées devant les Colonnes.

Au milieu de l'Eſtrade, un grand Socle de Priſme d'Emeraude, ſert de baſe à un Sarcofage d'or, dont les côtés renferment dans un quadre, le Portrait de LA REINE.

Sur l'Aëtique, un Drap de brocard d'or, doublé d'Hermine, traverſé d'une Croix de moire d'argent, porte les Armes de SA MAJESTÉ relevées en broderie. Ce Poêle Royal eſt en partie couvert par le Manteau de la REINE ; ſa Couronne voilée d'un crêpe de deuil, eſt poſée ſur un riche quarreau de velours, orné de glands & de galons d'argent.

Des Lampes funéraires ſont ſuſpendues aux plafonds des Architraves, & portent leurs lumieres dans l'intérieur de ce Monument.

Une très-grande quantité de Flambeaux, poſés ſur des Chandeliers d'argent, ſont rangés ſur les ſix gradins qui élevent l'Eſtrade. Chacun porte un double Ecuſſon aux Armes de SA MAJESTÉ.

Le Mauſolée eſt couvert d'un magnifique Pavillon d'où ſortent quatre grands Rideaux de drap noir, ornés de Fleurs-de-Lys brodées en or, & de Larmes en ar-

gent. Ces Rideaux partagés & coupés de bandes d'Hermine, ſont retrouſſées par des nœuds liés à des cordons & glands d'or ſuſpendus à la Voute.

Les pentes qui entourent ce riche Pavillon, ſont retrouſſées en feſtons ſous des Têtes de Morts aîlées.

Le plafond eſt coupé d'une Croix d'étoffe d'argent, ſur un fond de velours, & porte dans ſes angles les Armes de LA REINE.

Le deſſus formé en dôme, eſt couvert de drap noir, parſemé de Fleurs-de-Lys relevées en or. Aux Angles ſaillans de la Corniche de ce grand Pavillon, s'élevent huit ſuperbes Panaches de plumes blanches & noires.

L'Architecture qui décore le Chœur eſt compoſée de quinze Arcades, partagées par des arrieres-corps & des Pilaſtres d'ordre Ionique. Le ſolide de l'Edifice eſt de Marbre blanc veiné. Les Pilaſtres, la Friſe & les Compartimens ſont de Bleu Turquin : les Chapitaux, les Baſes, les Moulures & tous les ornemens de cet ordre ſont en relief & en or.

Sur chacun des Pilaſtres ſont poſées des Guaines de Lapis, ornées de Guirlandes, de Cannelures & de Rinceaux d'or, ainſi que de grandes Girandoles, qui élevent ſur leur couronnement trois faiſſeaux de lumieres.

Sur les clefs des Archivoltes, de grands Cartouches d'or renferment une Tête de Mort couverte d'un Voile

Lacrimatoire en argent ; ces Cartouches ſont couronnés d'un cercle de lumieres.

De grandes Fleurs-de-Lys en relief ſont placées dans la friſe, à l'aplond des Pilaſtres.

Sur la Corniche, au-deſſus du vuide des Arcades, une Plinthe de Marbre Bleu Turquin porte, ſur des groupes de nuages, des Anges plus grand que le naturel. Ces Anges expriment leur douleur par leurs attitudes, & ſoutiennent les Armes de SA MAJESTÉ, qu'ils couvrent de Guirlandes de Cyprès.

Les Chiffres, relevés en or ſur des fonds d'Azur au milieu de riches enquadrements, ſont couronnés de Rameaux funébres par des Génies céleſtes, & placés alternativement entre les Armes de LA REINE.

Sur la même Corniche, de riches ornemens forment des quadres en or, poſés ſur des Plinthes de Marbre, leſquels renferment, ſur un fond d'Azur, des Figures en argent, caracteriſant par leurs attributs, les vertus de l'Auguſte REINE pour laquelle cette Pompe funébre eſt préparée.

L'Oraison, l'Encenſoir à la main, les yeux fixés au Ciel, & la Charité Chrétienne diſtribuant ſes biens, ſont placées aux côtés de l'Autel. La Résignation & la Confiance en Dieu ſont aux Angles oppoſés. La premiere ſe couvre les yeux d'un voile ; l'autre ayant une Ancre à ſon côté, éleve un Vaiſſeau ſur ſes mains.

Au même alignement, au-deſſus du Jubé, la Benignité & la Munificence Royale ſont figurées par leurs Symboles. L'une a les bras ouverts & tient une branche de Pin. Sa tête eſt ceinte d'un Diadême, portant un Soleil radieux. La ſeconde porte une Couronne, & tient une Palme d'une main, & de l'autre, le Plan d'un Temple.

Au-dessous des Figures qui ſurmontent la Corniche de cette Architecture, des cercles de lumieres ſont portés par des Écuſſons aux Armes de France, ſoutenus à des Feſtons de Lauriers.

Des Rideaux, partagés en bandes d'Hermine & de drap noir, ſortent ſous les allettes des Arcades. Leurs retrouſſis forment des nœuds attachés à des Glands d'or au-deſſus de l'impoſte.

Le bas des Arcades, qui décorent l'enceinte du Chœur, eſt fermé par une Baluſtrade de Marbre gris veiné, ornée de Pilaſtres, Moulures & Baluſtres en or.

Le Jubé forme un grand Amphithéâtre, dont les degrés, couverts de drap noir, s'uniſſent aux Gradins élevés dans les Galeries latérales, leſquelles ſont tendues de noir.

Trois lez de Velours ſervent d'encadrement à ce triſte appareil. L'un eſt placé au-deſſus des Stales; le ſecond dans la friſe de l'ordre Ionique; & le dernier, au-deſſus d'une platte-bande de Marbre gris, à l'extrêmité de cette

décoration funébre. Ces Litres parſemés de Fleurs-de-Lys relevées en or, & de Larmes en argent, portent des Écuſſons ſuſpendus à des Feſtons & à des nœuds d'Hermines. Ces Écus ſont couverts des Fleurs-de-Lys de France & de parties détachées des Armes de la REINE, placés alternativement avec les Chiffres de cette PRINCESSE.

TROIS cordons de Lumieres regnent autour du Chœur. Le premier, porté par des Trefles & des Fleurs-de-Lys en or, eſt poſé ſur le plafond des Stales ; le ſecond ſur la Corniche ; le troiſieme au-deſſus du Litre Royale.

CINQ degrés, entre deux corps de Baluſtrades de Marbre & de Bronze, ſéparent le Sanctuaire, & conduiſent à l'Autel. Cet Autel eſt élevé ſur quatre marches. Ses ornemens, quoique très-anciens, ont leurs beautés. Son parement renferme dans une riche bordure, un bas relief de Vermeil, repréſentant les Bergers adorant JESUS-CHRIST dans la Creche. Ses Gradins, de bronze doré, ſont ornés d'Entre-las, de Roſettes, & de Fleurs-de-Lys.

LE Retable de ce riche Autel, renferme trois bas-reliefs dans des quadres de Vermeil. Celui du milieu eſt en or, entouré de Pierres prétieuſes, & offre JESUS-CHRIST tel qu'il eſt peint dans l'Apocalypſe, accompagné des Saints de la primitive Egliſe. Les deux des côtés, d'argent doré, ſont d'un ouvrage plus moderne, & ont pour objet l'Adoration des Rois & la Préſentation au Temple.

UN Socle de Bronze doré, orné de compartiments à feuillages, porte, entre trois rangs de Chandeliers d'ar-

gent, chargés d'Écuſſons & de Lumieres, une Croix de Vermeil, monté ſur un Amortiſſement.

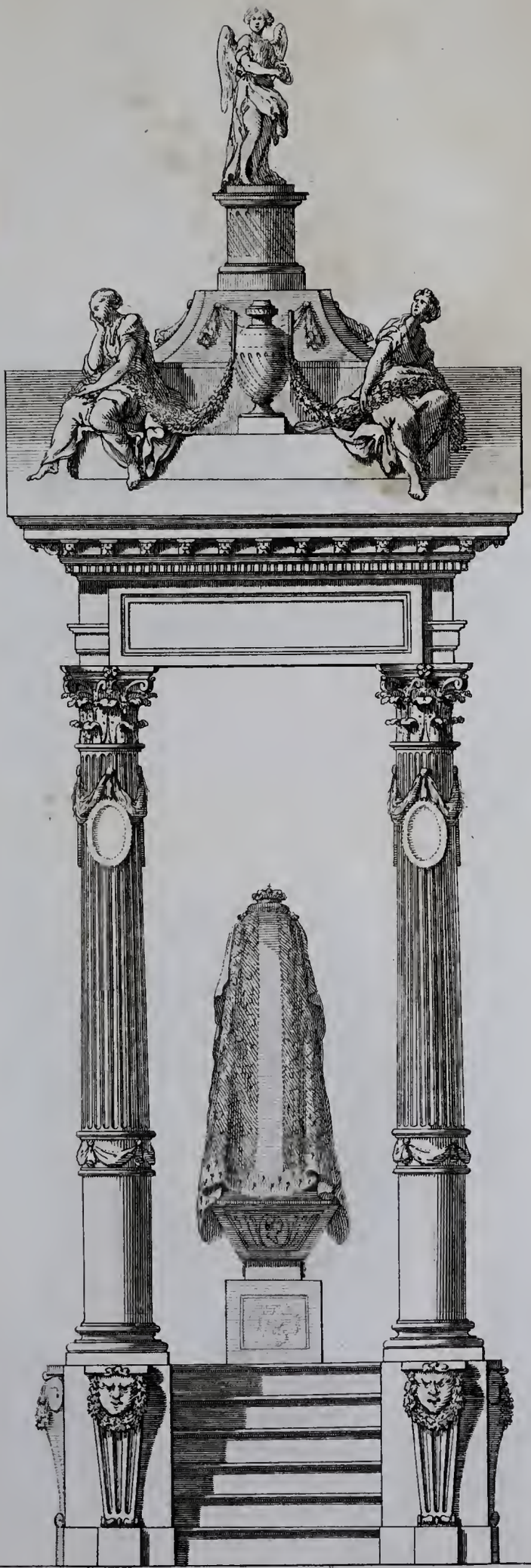
La Corniche du Contre-retable, ſoutenue par des Colonnes en Bronze, porte des Vaſes, des Girandoles & des Chandeliers garnis d'une grande quantité de Lumieres.

Ce magnifique Autel eſt couvert d'un Dais richement décoré. Sa Corniche eſt ornée ſur les Angles, de très-grandes Aigrettes de plumes noires & blanches. Les pentes ſont de Velours, garnies de franges & de galons d'argent, & chargées en dedans & en dehors des Armes de SA MAJESTÉ, ainſi que les Angles du plafond. La queue du Dais eſt pareillement traverſée par une Croix d'étoffe d'argent, & garnie des mêmes Armes de LA REINE. Elle ſert de fond au Sanctuaire & à l'Autel.

La Chaire du Prédicateur eſt placée près des Stales, du côté de l'Evangile. Ses ornemens ſont de Velours noir, de galons, de franges d'argent, & d'Écuſſons brodés aux Armes de LA PRINCESSE DE POLOGNE, REINE DE FRANCE.

F I N.

La premiere des Planches qui ſuit cette Deſcription, préſente l'élévation Géométrale.
La ſeconde, l'élévation Latérale.
La troiſieme, la Coupe Géometrale.
La quatrieme, les Plans.

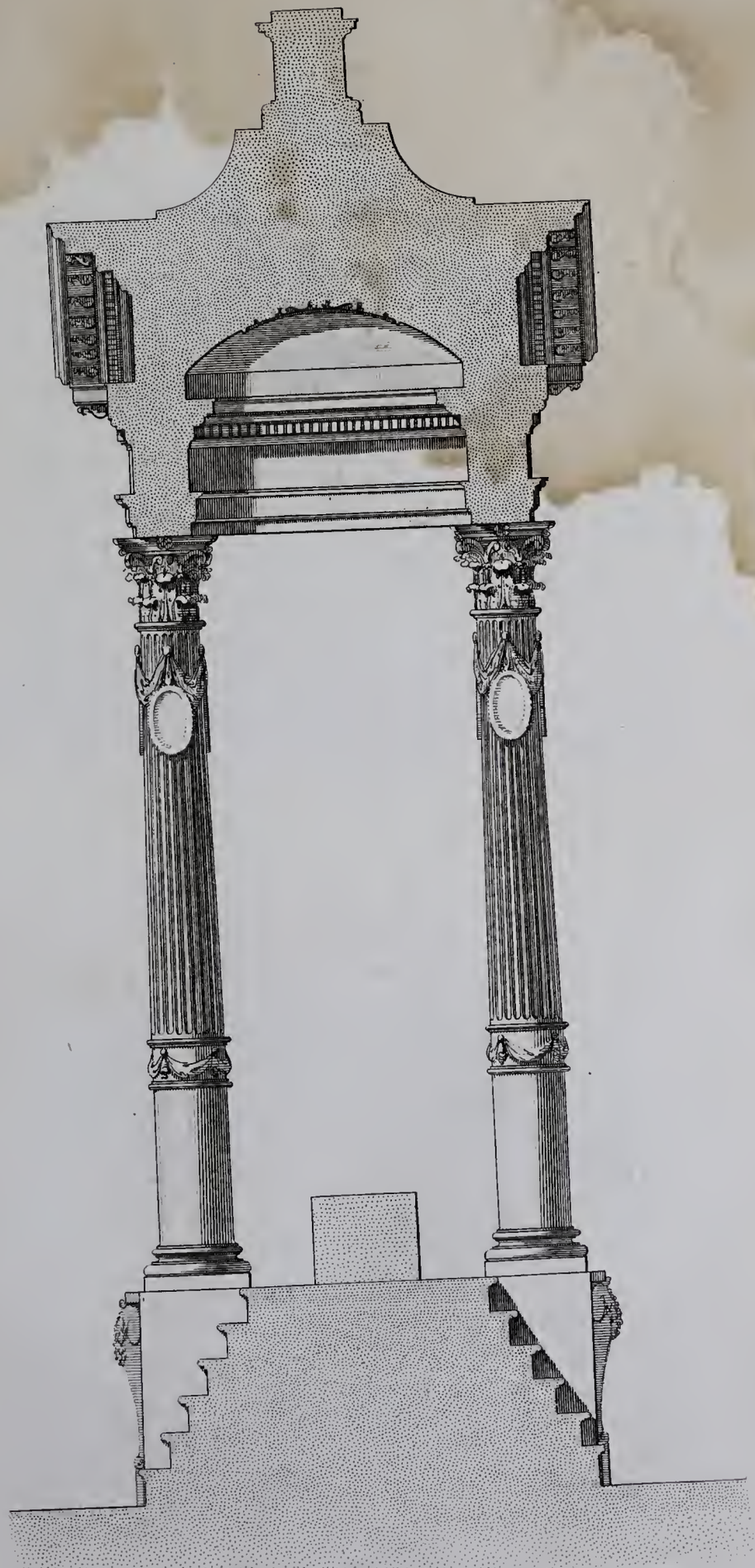


M. C. Challes Inv. Martinet Sculp.

Elevation Geometzale'

M. C. Challes Inv. Martinet Sculp.

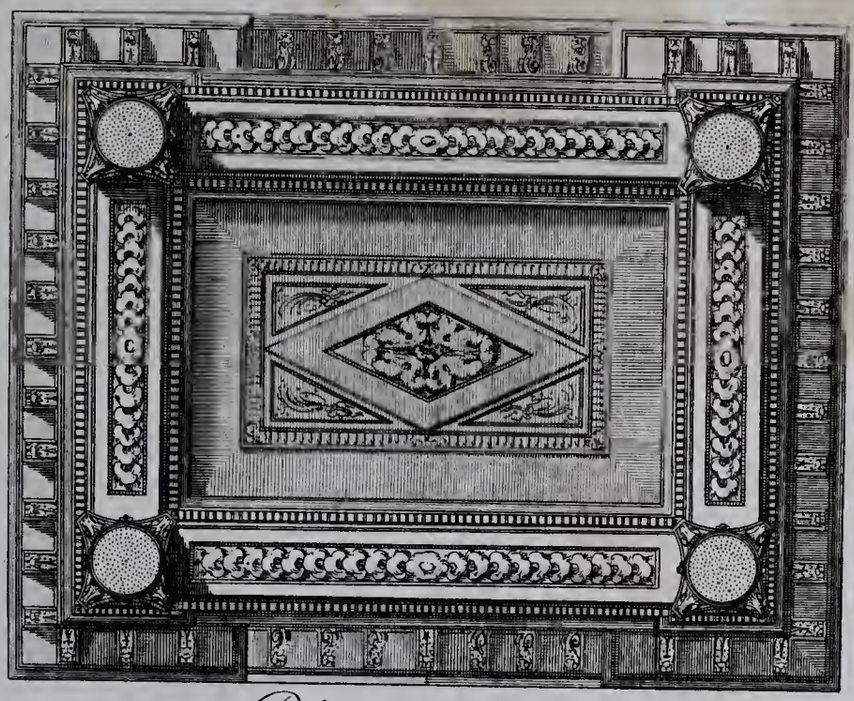
Elevation Latérale



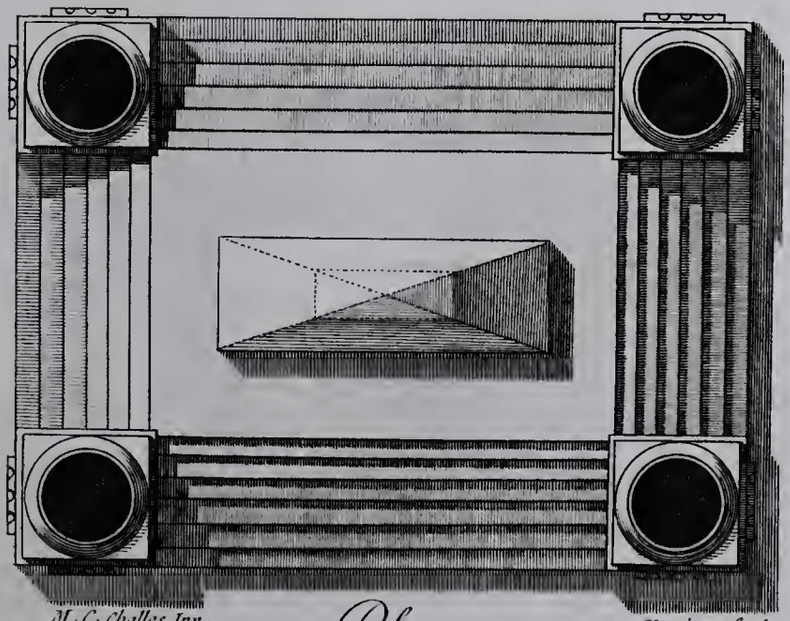
M. C. Challes Inv.

Coupe Geometrale.

Martinet Sculp.



Plan du plafond.



M.C. Challes Inv.

Plan.

Martinet Sculp.

DESCRIPTION

DU MAUSOLÉE

Élevé dans l'Égliſe de Notre-Dame de Paris, pour le SERVICE ſolemnel qui ſera célébré le ſix Septembre 1768.

POUR Très-Haute, Très-Puiſſante & Très-Excellente Princeſſe MARIE-CHARLOTTE-SOPHIE-FÉLICITÉ LESZCZYNSKA, Fille de Très-Haut, Très-Puiſſant & Très-Excellent Prince, STANISLAS PREMIER, Roi de Pologne, Duc de Lorraine & de Bar, PRINCESSE DE POLOGNE, Épouſe de Très-Haut, Très-Puiſſant & Très-Excellent Prince LOUIS XV, Roi de France & de Navarre.